

## MÁS MÉXICO EN ECUADOR



AÑO 2

MARZO 2013

NÚM. 3

### EDITORIAL

“Entre los individuos como entre las naciones,  
el respecto al derecho ajeno es la paz”

Es una frase célebre que nos legó don Benito Juárez, conocido como el Benemérito de las Américas, la cual sigue teniendo tanta vigencia como cuando la acuñó. La enunció el 15 de julio de 1867, en un manifiesto expedido poco después de entrar triunfante en la Ciudad de México, tras la derrota y fusilamiento de Maximiliano I de México de Habsburgo y el derrocamiento del Segundo Imperio Mexicano, que era apoyado por los conservadores internos y las tropas francesas que invadieron nuestro país. Así, quedó restaurada la República y triunfa el proyecto liberal de país. Con motivo del 207 aniversario de su natalicio, celebrado este 21 de marzo, es oportuno recordar que Benito Juárez, hombre producto de la cultura del esfuerzo y no la abundancia, fue el primer presidente indígena en América.

En Ecuador se le honra con aprecio. Al menos dos escuelas llevan el nombre de nuestro prócer. Una es el Instituto Tecnológico Benito Juárez del Barrio La Magdalena, en el sur de Quito, que con sus 3,300 alumnos de preparatoria, es la institución educativa más grande del Ecuador que lleva el nombre de un personaje de México. La otra se encuentra en Tumbaco, en el área metropolitana de Quito, la cual tiene 900 alumnos de primaria. En ambas escuelas esta Embajada celebró el aniversario del natalicio de Juárez, uno de los hombres más importantes de la historia de México. Asimismo, esta Embajada ha venido apoyando los importantes esfuerzos del Municipio de Quito para restaurar y remodelar la Plaza Benito Juárez de Quito, conocida como *Plaza de las Américas*, misma que en las próximas semanas se tiene previsto reinaugurar.

“El legado de Don Benito Juárez perdura y alienta nuestro compromiso de construir una sociedad en la que todos los derechos que consagra nuestra Constitución alcancen a todos los mexicanos”, afirmó el Presidente de México con motivo del 207 aniversario del natalicio de Juárez. **Continúa página 7**

*Min. Juan Manuel Nungaray*



### EMBAJADA DE MÉXICO

Av. 6 de Diciembre N36-165 y  
Naciones Unidas, Quito

*Contactanos:*

<http://embamex.sre.gob.mx/ecuador>

[embajadamexecuador@gmail.com](mailto:embajadamexecuador@gmail.com)

<https://twitter.com/#!/EmbaMexEcu>

*Coordinadores:*

Juan Manuel Nungaray,  
Encargado de Negocios a.i. &  
Jacqueline Morán Rosas

*Conociendo México*

“Entre los individuos  
como entre las naciones,  
el respeto al derecho ajeno  
es la paz”.

Benito Juárez García

“El legado de don Benito Juárez perdura y alienta nuestro compromiso de construir una sociedad en la que todos los derechos que consagra nuestra Constitución alcancen a todos los mexicanos”.

Enrique Peña Nieto  
Presidente de México

El pasado 10 de marzo se cumplieron los primeros 100 días de gobierno del Presidente Enrique Peña Nieto. En la ceremonia de conmemoración, el Titular del Ejecutivo destacó que el Gobierno de la República tiene visión y rumbo claro del país que se quiere construir en este siglo XXI y señaló que la intensidad de este inicio no será pasajera; es el ritmo de trabajo que se mantendrá en todo el sexenio. Los principales avances de los primeros 100 días de gobierno reflejan el compromiso que tiene el Gobierno de la República para lograr la transformación de México:

10 MARZO

1. En relación al **Programa Nacional de Prevención de la Violencia y la Delincuencia**, el Presidente Enrique Peña Nieto instruyó a nueve Secretarías de Estado objetivos claros para articular políticas y evitar duplicidad de funciones en el logro de este objetivo.
2. El 9 de enero se publicó en el Diario Oficial de la Federación la **Ley General de Víctimas**.
3. Con el fin de cerrar el paso a la impunidad, la Procuraduría General de la República ya trabaja en el diseño de un **Código Único de Procedimientos Penales** y en una **Ley General Penal**.
4. Se puso en marcha la **Cruzada Nacional contra el Hambre** que atenderá a 7.4 millones de mexicanos que padecen la doble condición de pobreza extrema y carencia alimentaria severa. Además se instaló la Comisión Intersecretarial para su instrumentación.
5. En el Presupuesto de Egresos de la Federación 2013 se destinaron 400 millones de pesos para la creación del **Seguro de Vida para Jefas de Familia**.
6. Se presentó el **Programa Pensión para Adultos Mayores**, con cobertura nacional y una inversión de 26 mil millones de pesos.
7. Se firmó el **Decreto por la Promulgación de Reforma Constitucional en materia educativa**.
8. La Secretaría de Comunicaciones y Transportes ha acelerado los trabajos del **Plan Nacional de Infraestructura y Transporte 2013-2018**.
9. Se aprobó el **Paquete Económico 2013**, con cero déficit presupuestal; mismo que destina mayores recursos al gasto de inversión en obras, programas y acciones de beneficio directo a la población.
10. Se está trabajando en una la **Ley Nacional de Responsabilidad Hacendaria y Deuda Pública**.

11. Se ha trabajado en los acuerdos y consensos necesarios, para integrar e impulsar **reformas estructurales en materia de Telecomunicaciones**.



**E**l 18 de julio de 1957 fue creado, mediante decreto presidencial, el *Recinto de Homenaje a Don Benito Juárez*, con el propósito de conmemorar cien años de la promulgación de la Constitución Liberal de 1857. Este Recinto recuerda las glorias de este ilustre mexicano frente a la intervención francesa y el Imperio de Maximiliano de Habsburgo. Fue erigido en el ala norte del Palacio Nacional, en los Patios Marianos, justo

21 MARZO



El Presidente Enrique Peña Nieto encabezó la ceremonia del 207 Aniversario del Natalicio de Benito Juárez, donde depositó una ofrenda floral y montó una guardia de honor acompañado por los representantes del Poder Legislativo, Judicial, su Gabinete Legal y Ampliado, además de familiares del *Benemérito de las Américas*.

tauración de la República en julio de 1867, y donde permaneció hasta su fallecimiento el 18 de julio de 1872.

Este Recinto de Homenaje a Don Benito Juárez estuvo abierto al público entre 1957 y 1993, en que hubo de ce-

rrarse para llevar a cabo obras de restauración en el ala noroeste de Palacio Nacional. Al cumplirse el 126 aniversario del fallecimiento del Benemérito en 1998, fue re-

abierto nuevamente en su sede de Palacio Nacional. Por otro lado, la colección de objetos históricos que exhibe el Recinto se formó con piezas auténticas que pertenecieron a Juárez donadas a su familia por descendientes y admiradores.

Para saber más: [www.presidencia.gob.mx/](http://www.presidencia.gob.mx/) <http://goo.gl/z1tV3> <http://ow.ly/ji2uC>

[www.presidencia.gob.mx/](http://www.presidencia.gob.mx/) <http://goo.gl/z1tV3> <http://ow.ly/ji2uC>

## DONACIÓN DE LA EMBAJADA AL INSTITUTO TECNOLÓGICO BENITO JUÁREZ

**E**l pasado viernes 22 de marzo, la Embajada de México hizo la donación oficial de dos óleos conmemorativos del *Benemérito de las Américas*, al “Instituto Tecnológico Benito Juárez”, ubicado en el

22 MARZO



sur de la ciudad de Quito, en el Barrio La Magdalena. En sesión solemne en la que se celebró el 46º aniversario de dicha institución educativa y el 207º aniversario del natalicio de don Benito Juárez, el Ministro Juan Manuel Nungaray, Encargado de Negocios a.i. de esta Embajada, en nombre del Gobierno de México, entregó a las autoridades de citado instituto el óleo sobre tela “Recreación de grabado sobre Juárez”, del prestigioso pintor y grabador Adolfo Mexiac, así como el grabado “Los Niños Héroes”, del también reconocido pintor y grabador Demián Flores. Esta donación, gracias al apoyo de la Secretaría de Relaciones Exteriores, tiene como objeto hacer un reconocimiento a esta escuela que lleva dignamente el nombre del *Benemérito de las Amé-*

*cas*, así como para profundizar las relaciones de amistad entre los dos países y reforzar la cooperación en materia educativa y cultural con las escuelas ecuatorianas que llevan el nombre de México o de uno de nuestros próceres.

En el marco de este evento, la escuela hizo un reconocimiento al Ingeniero Eduardo López Robayo, director de la empresa ecuatoriana SERTECPET, con presencia en México. El reconocimiento que se le otorgó fue para agradecer la donación del material que esta empresa hizo, gracias a las gestiones de la Embajada, para pintar la barda (2000m2) de la escuela que atiende a 3,300 estudiantes.

**Continúa pág. 6** Jacqueline Morán, Agregada Cultural

Ñúú iku ni sa'in be'u,  
ni dakasin uni xichi;  
animo ma tu'a bia,  
kua'a sasntu'u yo kidu,  
¡Ai! Sandunga, Sandunga  
ña'a xi Dios.  
*La Sandunga, zapoteco*



El Benemérito de las Américas, don Benito Juárez García, nació en San Pablo Guelatao el 21 de marzo de 1806 y murió en la Ciudad de México el 18 de julio de 1872. El nombre Guelatao significa en zapoteco: "*Laguna pequeña*", lo cual hace referencia al mayor atractivo natural del pueblo, una laguna conservada en perfecto estado. Guelatao se localiza a 55 kilómetros al noreste desde la ciudad de Oaxaca.

Designada Ciudad Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en 1987, la capital de Oaxaca tiene sabor propio como ninguna, pues además de sus tesoros artísticos y arquitectónicos, en ella convergen distintas etnias y culturas que aumentan su riqueza, convirtién-

dola en una urbe creativa y colorida. Ciudad colonial que fue fundada en el siglo XV, tiene una traza urbana admirable, con algunos de los edificios más hermosos y representativos del barroco novohispano. Su belleza se intensifica con las panorámicas dramáticas y espectaculares de la Sierra Madre Occidental que rodea la ciudad. Otra de las ventajas de Oaxaca es que tiene decenas de atractivos en los valles circundantes, a menos de 100 kilómetros a la redonda, como zonas arqueológicas de fama mundial, pueblos de artesanos y parajes naturales de indómita belleza. Por si fuera poco, Oaxaca es uno de los orgullos gastronómicos de México.

[http://www.mexicodesconocido.com.mx/oaxaca\\_cd.html](http://www.mexicodesconocido.com.mx/oaxaca_cd.html)

## CUANDO HAY PARA CARNE, ES VIGILIA

### ENSALADA MITLA CON NOPALES Y CHAPULINES

#### INGREDIENTES

(Para 4 personas)

- 12 nopalitos tiernos, cocidos y escurridos
- 4 jitomates guaje en rebanadas delgadas
- 150 gramos de chapulines
- 2 chiles jalapeños, despepitados y desvenados, en tiritas (optativo)

#### Vinagreta:

- 12 cucharadas de aceite de oliva
- 6 cucharadas de buen vinagre
- Sal y pimienta al gusto
- 2 cucharaditas de azúcar

#### PREPARACIÓN

Se acomodan los nopales en cuatro platos para ensalada en una forma decorativa; encima de ellos se ponen las rebanadas de jitomate, se espolvorean con los chapulines y se bañan con la vinagreta.

#### Vinagreta:

Se pone todo en un frasco, se cierra y se agita muy bien.



FESTIVAL "EL SON DEL MARIACHI EN ECUADOR"



**Teatro México**  
Tomebamba y Antisana, atrás de la estación de ferrocarril Ciudadela México, Sector Chimbacalle, Quito. Sábado 13 de abril; a partir de las 16:00 hrs.  
Entrada libre.  
Admisión hasta agotar localidades.

La Embajada de México en Ecuador  
convoca

**1er Festival**



*El Son del*  
**Mariachi**  
*en Ecuador*

Convocatoria: [www.embamex.sre.gob.mx/ecuador](http://www.embamex.sre.gob.mx/ecuador)

Contacto: Jacqueline Morán, Agregada Cultural.  
Tel. 292-3770 Ext. 122  
[jmoran@sre.gob.mx](mailto:jmoran@sre.gob.mx)

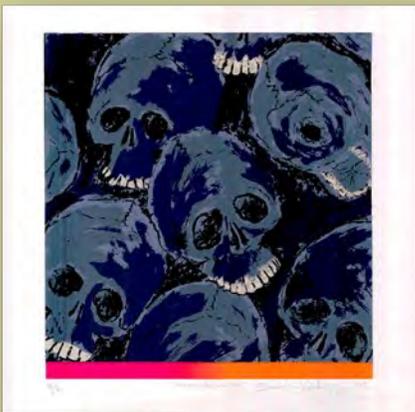


## TZOMPLANTLI Y OTROS HUESOS

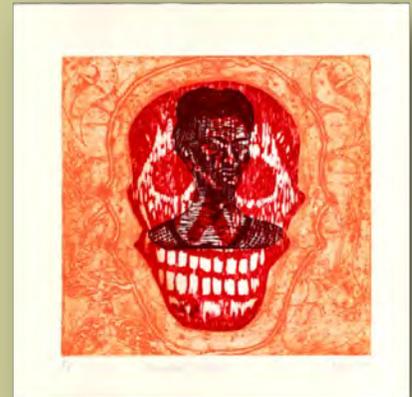
La Embajada de México y el *Museo de Acuarela y Dibujo Muñoz Mariño* inaugurarán la exposición de grabado

### TZOMPANTLI Y OTROS HUESOS,

el jueves 11 de abril de 2013, a las 19:00 hrs., en las instalaciones del citado museo ubicado en el Centro Histórico de Quito, calle Junín E2 27, barrio San Marcos, Quito. Entrada libre.



ERANDINI ADONAY  
CALAVERAS DEL MONTÓN  
SERIGRAFÍA, 2005



JUAN CARLOS PONCE  
KALAVERA SU...FRIDA

La exposición *Tzompantli y otros huesos* está integrada por la recreación que sobre este tema han realizado 33 artistas contemporáneos de México, en 59 estampas producidas en el Taller de Gráfica del Centro de las Artes de Guanajuato, que llegan a Ecuador gracias al apoyo del Instituto Estatal de la Cultura de Guanajuato y de la Embajada de México.

Para los aztecas, el culto a los muertos era en sí mismo una celebración de la vida. La vida continuaba en otra etapa. No sólo se trataba de sentir cerca de nosotros a nuestros seres queridos, sino honrarlos. No obstante, al carecer de las connotaciones propias del catolicismo, para los antiguos mexicanos, el lugar al que iban las almas de los difuntos dependía no de la forma en que se habían comportado en vida, sino de la forma en que habían muerto. Por ello, los sacrificados en honor a los dioses tenían una muerte que era considerada en sí un honor y, como tal, tenían que ser reconocidos. El *Tzompantli* eran las hileras de cráneos de estos sacrificados, que se ensartaban mediante perforaciones en los parietales. Al apilarlas una encima de otra se conformaba una imponente pared de cráneos que se construía para honrar a los dioses, obtener protección y buenas cosechas.

11 ABRIL

*La muestra estará abierta al público del jueves 11 de abril al 6 de junio de 2013. Horario: martes a viernes de 9:00 a 17:00 hrs. Sábados, domingos y días festivos de 9:00 a 13:30 hrs*

## 207 ANIVERSARIO DEL NATALICIO DE BENITO JUÁREZ

El mismo viernes 22, el Agregado militar y Aéreo de esta Embajada, General Alberto Brito, y su asistente Sargento Rubén Rosales, asistieron en representación de esta Embajada a la ceremonia en homenaje a Benito Juárez que se llevó a cabo en la escuela del mismo nombre, que se ubica en la ciudad de Tumbaco. En el programa se destacó el importante papel que jugó Juárez en la historia de México; pero más aún, los preceptos universales que nos legó. La directora del plantel recordó que esta escuela recibió por Decreto Provincial en 1978 el nombre de Benito Juárez, al considerar que había sido un defensor incansable de los derechos de los desprotegidos. La presencia de los agregados militares, con uniforme de gala y quienes reiteraron el interés del Gobierno de México de mantenerse cerca de estas instituciones que con orgullo llevan el nombre de México o de nuestros próceres, fue altamente emotiva para los más de 948 niños que asisten a esta escuela en el horario vespertino.

## LA CANTINA LITERARIA...CICLO DE CHARLAS Y LECTURAS

Con la finalidad de acercar a estudiantes, escritores y público ecuatoriano en general a las diversas manifestaciones de poesía y narrativa que conforman el mundo literario mexicano, la Embajada de México en Ecuador ofrece este ciclo de charlas y lecturas que se llevará a cabo **el tercer miércoles de cada mes, de 6 a 8 de la noche, a partir del próximo 17 de abril, en las instalaciones del Centro Cultural Mexicano (Orella E-11 y Whymper, Edificio Schuman).**

11 ABRIL

El objetivo principal de este ciclo es que los asistentes tengan más elementos para acercarse a los diferentes géneros literarios desarrollados por poetas o narradores mexicanos, así como presentar escritores raros o que estuvieron fuera de la atención de los lectores, y compartir, asimismo, sus gustos y coincidencias con los autores ecuatorianos de su preferencia para crear un puente de retroalimentación cultural y literaria entre ambos países.

Las sesiones estarán a cargo del poeta mexicano Marco Fonz y la narradora mexicana Iliana Vargas, quienes abrirán con una breve introducción sobre la vida, obra y propuestas estéticas de algún autor, grupo, o época literaria mexicana específica, para después compartir una lectura de poemas, cuentos, fragmentos de novela o ensayos seleccionados al respecto y crear un ambiente propicio para el diálogo con la audiencia.

**M**arco Fonz nació en la Ciudad de México, en 1965. Estudió filosofía en la UNAM. Es egresado de la escuela de escritores de la SOGEM. Fue becario del Centro Chiapaneco de Escritores. Ha participado en talleres literarios con Juan Bañuelos, Javier Sicilia, David Huerta, Guillermo Samperio, Ricardo Castillo, Oscar Oliva y otros escritores más. Tiene publicados 24 poemarios. En el 2002 obtuvo el premio de poesía Rodolfo Figueroa en Chiapas. Imparte talleres de poesía y literatura desde 1995. Sus poemas han sido traducidos al tsotsil, francés, inglés, portugués, catalán, italiano y han sido antologados en Chiapas, México, D.F., Barcelona, Madrid, N.Y., Italia, Canadá, Perú y en otros países. Actualmente comparte talleres de poesía y literatura en diferentes casas de cultura del Ecuador.

**I**liana Vargas nació en la Ciudad de México, en 1978. Estudió Letras Hispánicas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM. Es narradora y se especializa en las diversas vertientes que han conformado a la literatura fantástica desde sus orígenes europeos hasta su configuración en algunos países de Latinoamérica. Ha colaborado en antologías y publicaciones impresas y electrónicas de México, España, Argentina, Colombia y Ecuador, y es autora del libro de cuentos *Joni Munn y otras alteraciones del psicósoma*.

## EDITORIAL.... CONTINUÍA

Otra actividad relevante fue el homenaje que organizó nuestra Embajada el viernes 22 en la Casa de la Selección, en el que hizo un reconocimiento a los jugadores ecuatorianos de fútbol que forman parte de nueve equipos mexicanos del balompié mexicano de primera división. Se les impusieron medallas con el lema "Embajador Deportivo 2013" entre México y Ecuador, a: Christian "Chucho" Benítez (Club América); Walter Ayovi (Club Monterrey); Joao Rojas y Jefferson Montero (Club Morelia) y a Christian Andrés Suárez Valencia (Club de Fútbol Pachuca), y se les entregaron diplomas de reconocimiento. Cabe señalar que actualmente 12 jugadores ecuatorianos están integrados a diversos equipos mexicanos de fútbol de la primera división, con lo cual México es el país que tiene más jugadores ecuatorianos del deporte más popular del mundo. Este dato es muy significativo. Y la historia se remonta a Italo Estupiñán (Deportivo Toluca 1975-1978; Club América 1979-1980; Atletas Campesinos 1980-1981 y Puebla F.C. Mex 1982-1983) y a Alex Aguinaga (Necaxa 1989-2003, Cruz Azul 2003-2004), dos grandes jugadores ecuatorianos de este deporte, quienes dejaron huella en el fútbol mexicano. Ambos siguen viendo en México que les abrió sus puertas.

La Embajada de México te invita a asistir a este novedoso concierto de rock que dará el destacado cantante *Lachard D'Noir*.

El famoso rockero ecuatoriano hará un viaje musical, uniendo con su interpretación musical a México y Ecuador y convirtiéndose en embajador de la relación cultural entre ambos países. *Lachard D'Noir*, en la semana de lanzamiento de su nueva producción musical como solista, hará este concierto en el que interpretará muchas de las canciones mexicanas que han hecho historia, en las últimas décadas en el rock latinoamericano.

# LA EMBAJADA DE MEXICO PRESENTA:



## HERMANDAD ROCK MEXICO - ECUADOR

SABADO 27 DE ABRIL - 19H30

### TEATRO MEXICO

(TOMBEMBA Y ANTISANA - SECTOR CHIMBACALLE)

ENTRADA GENERAL: \$10,00

UNA PRODUCCION DE: **AREA 51**  
ROCK SHOW  
CON DIEGO FALCONI

ENTRADAS A LA VENTA: BOLETERÍAS DEL TEATRO NACIONAL SUCRE, MUSICALISMO, TICKET SHOW Y BOLETERÍAS DEL TEATRO MEXICO DOS HORAS ANTES DEL EVENTO